I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1770/82

af 2. juli 1982

om levering af forskellige partier butteroil som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1183/82 [2], særlig artikel 6, stk. 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1401/81 af 19. maj 1981 om fastsættelse af almindelige regler for levering af mælkefedt til visse udviklingslande og specialiserede organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1981 [3], særlig artikel 7, og

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1039/82 af 26. april 1982 om fastsættelse af almindelige regler for levering af mælkefedt til visse udviklingslande og specialiserede organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1982 [4], særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Som led i de fødevarehjælpeprogrammer, der er vedtaget ved de rådsforordninger, som er nævnt i bilaget, har visse tredjelande og modtagerorganisationer anmodet om levering af de i bilaget anførte mængder butteroil;

der bør følgelig gennemføres levering i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 303/77 af 14. februar 1977 om almindelige gennemførelsesbestemmelser for levering af skummetmælkspulver og butteroil som fødevarehjælp [5], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3474/80 [6]; det er bl.a. nødvendigt at præcisere leveringsfristerne og -betingelserne samt hvilken procedure, interventionsorganerne skal anvende ved bestemmelse af omkostningerne i forbindelse hermed;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 303/77 lader de i bilaget nævnte interventionsorganer gennemføre levering af butteroil som fødevarehjælp på de særlige betingelser, der er anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

---

[1] EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
[2] EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 1.
[3] EFT nr. L 141 af 27. 5. 1981, s. 5.
[4] EFT nr. L 120 af 1. 5. 1982, s. 5.
[5] EFT nr. L 43 af 15. 2. 1977, s. 1.
[6] EFT nr. L 363 af 31. 12. 1980, s. 50.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1982.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen

BILAG (1)

Partiets betegnelse	A	B
1. Rådets forordninger, der er anvendt:		
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1401/81 (program 1981)	
b) fordeling	(EØF) nr. 1402/81	
2. Modtager	VFP	
3. Bestemmelsesland	Ethiopien	Libanon
4. Partiets samlede mængde	160 t	50 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	tysk	
6. Oprindelse af butteroil (2)	fremstilles af interventionssmør	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	udelukkende i dåser på 5 kg, som indvendig er belagt med konservesdåselak eller har undergået en behandling, som giver de samme garantier	
8. Angivelser på emballagen	»Ethiopia 2500 / Butteroil / Assab«	»Lebanon / 524 EXP / Butteroil / Beirut«
	efterfulgt af følgende angivelse	
	»Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme«	
9. Leveringsfrist	levering i juli 1982	
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandet	
11. Repræsentant for modtageren (4)	—	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	underhåndsaftale	
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den:	—	

Partiets betegnelse	C	D
1. Rådets forordninger, der er anvendt:		
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1039/82 (program 1982)	
b) fordeling	(EØF) nr. 1040/82	
2. Modtager	Bangladesh	
3. Bestemmelsesland		
4. Partiets samlede mængde	3 000 t (5)	500 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	tysk	
6. Oprindelse af butteroil (2)	fremstilles af interventionssmør	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	udelukkende i dåser på 5 kg, som indvendig er belagt med konservesdåselak eller har undergået en behandling, som giver de samme garantier	(6)
8. Angivelser på emballagen	»Butteroil / Gift of the European Economic Community to Bangladesh«	
9. Leveringsfrist	lastning i august 1982	
10. Leveringstrin og -sted	lossehavn Chittagong (anbragt på kaj eller på lægter)	
11. Repræsentant for modtageren (4)	Ministry of Food, Controller of Movement Storage, 16 Abdul Ghanie Road, Dacca, Bangladesh	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation	
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den:	19. juli 1982	

Partiets betegnelse	E
1. Rådets forordninger, der er anvendt:	
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1039/82 (program 1982)
b) fordeling	(EØF) nr. 1040/82
2. Modtager	Jamaica
3. Bestemmelsesland	
4. Partiets samlede mængde	200 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	fransk
6. Oprindelse af butteroil (2)	fremstilles af interventionssmør
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	udelukkende i dåser på 5 kg, som indvendig er belagt med konservesdåselak eller har undergået en behandling, som giver de samme garantier
8. Angivelser på emballagen	»Butteroil / Gift of the European Economic Community to Jamaica / For free distribution«
9. Leveringsfrist	lastning i august 1982
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandet (7)
11. Repræsentant for modtageren (4)	—
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den:	19. juli 1982

Partiets betegnelse	F
1. Rådets forordninger, der er anvendt:	
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 1039/82 (program 1982)
b) fordeling	(EØF) nr. 1040/82
2. Modtager	Libanon
3. Bestemmelsesland	
4. Partiets samlede mængde	1 000 t (5)
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet
6. Oprindelse af butteroil (2)	fremstilles af interventionssmør eller opkøbt på Fællesskabets marked
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	udelukkende i dåser på 5 kg, som indvendig er belagt med konservesdåselak eller har undergået en behandling, som giver de samme garantier
8. Angivelser på emballagen	»Butteroil / Don de la Communauté économique européenne à la république Libanaise / À distribuer gratuitement“
9. Leveringsfrist	lastning snarest muligt og senest den 15. august 1982
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandet (7)
11. Repræsentant for modtageren (4)	—
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den:	19. juli 1982

Noter:

(1) Dette bilag fungerer sammen med bekendtgørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 95 af 19. april 1977, s. 7, som licitationsbekendtgørelse for de berørte interventionsorganer, hvis der i henhold til pkt. 12 skal afholdes licitation.

(2) Såfremt butteroilen stammer fra interventionslagre, skal en supplerende bekendtgørelse med angivelse af hvor produktet er oplagret, offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende,* C-udgaven.

(3) Bortset fra de i bilag til forordning (EØF) nr. 625/78 nævnte; jf. artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 303/77.

(4) Kun i tilfælde af levering »i lossehavn« eller »frit bestemmelsessted«; jf. artikel 5 og 13, stk. 1, sidste led, i forordning (EØF) nr. 303/77.

(5) Såfremt den samlede mængde af et parti er et multiplum af 500 tons, kan et bud, der indgives som led i en licitation, omfatte en delmængde på 500 tons eller et multiplum af 500 tons; se artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 303/77.

(6) I nye metalfade, med spuns, son indvendig er belagt med konservesdåselak, eller undergået en behandling, som giver de samme garantier, på 190 til 200 kg netto (at angive i tilbudet), og disse skal fyldes helt og lukkes hermetisk under nitrogenatmosfære. Fadene skal være tilstrækkelig stærke til at kunne modstå forsendelse pr. skib. Metalfadenes beskaffenhed må ikke kunne være til skade for den menneskelige sundhed og heller ikke kunne påvirke indholdets farve, smag eller lugt. Fadene skal lukkes fuldstændig hermetisk.

(7) Levering fob har fundet sted og risikoen overgår fra tilslagsmodtageren til modtageren på det tidspunkt, hvor v/p faktisk har passeret skibets ræling i den lossehavn, der er udpeget med henblik på levering.